

Johann Sebastian
BACH

Mein liebster Jesus ist verloren

My blessed Jesus, gone forever

BWV 154

Kantate zum 1. Sonntag nach Epiphantias

für Soli (ATB), Chor (SATB)

2 Oboen d'amore

2 Violinen, Viola, Basso continuo, Cembalo ad libitum

herausgegeben von Benedikt Leßmann

Cantata for the 1st Sunday after Epiphany

for soli (ATB), choir (SATB)

2 oboes d'amore

2 violins, viola, basso continuo, harpsichord ad libitum

edited by Benedikt Leßmann

English version by Robert Scandrett

Stuttgarter Bach-Ausgaben · Urtext

In Zusammenarbeit mit dem Bach-Archiv Leipzig

Klavierauszug / Vocal score

Angelika Tasler



Carus 31.154/03

Zu diesem Werk liegt folgendes Aufführungsmaterial vor:
Partitur (Carus 31.154), Studienpartitur (Carus 31.154/07),
Klavierauszug (Carus 31.154/03), Chorpartitur (Carus 31.154/05),
komplettes Orchestermaterial (Carus 31.154/19).

The following performance material is available:
full score (Carus 31.154), study score (Carus 31.154/07),
vocal score (Carus 31.154/03), choral score (Carus 31.154/05),
complete orchestral material (Carus 31.154/19).

Inhalt

| | |
|----------------------------------------------|----|
| Vorwort | 4 |
| Foreword | 5 |
| | |
| 1. Aria (Tenore) | 6 |
| Mein liebster Jesus ist verloren | |
| <i>My blessed Jesus, gone forever</i> | |
| 2. Recitativo (Tenore) | 9 |
| Wo treff ich meinen Jesum an | |
| <i>Where shall I find my Saviour today</i> | |
| 3. Choral | 10 |
| Jesu, mein Hort und Erretter | |
| <i>Jesus, refuge and deliv'rer</i> | |
| 4. Aria (Alto) | 11 |
| Jesu, lass dich finden | |
| <i>Jesus, always be my guide</i> | |
| 5. Arioso (Basso) | 16 |
| Wisset ihr nicht, dass ich sein muss in dem | |
| <i>Did you not know that I must be about</i> | |
| 6. Recitativo (Tenore) | 17 |
| Dies ist die Stimme meines Freundes | |
| <i>I hear the voice of my beloved</i> | |
| 7. Aria (Alto, Tenore) | 20 |
| Wohl mir, Jesus ist gefunden | |
| <i>Happy now to find my Jesus</i> | |
| 8. Choral | 27 |
| Meinen Jesum lass ich nicht | |
| <i>Jesus I will never leave</i> | |

Vorwort

Die Entstehungsgeschichte der Kantate *Mein liebster Jesus ist verloren* BWV 154 weist eine Reihe von ungeklärten Fragen auf. Sicher ist so viel: Das achtsätzliche Werk wurde am 9. Januar 1724, dem 1. Sonntag nach Epiphania, in Leipzig aufgeführt und ordnet sich somit in Bachs ersten Leipziger Kantatenjahrgang (1723/24) ein – einen Jahrgang, der recht stark von der Wiederaufnahme und Adaptierung älterer, in Weimar und Köthen entstandener Werke geprägt ist.

Indizien deuten auf die Möglichkeit hin, dass auch diese Kantate (ganz oder in Teilen) auf eine Weimarer Komposition zurückgeht: insbesondere die Verwendung von Weimarer Papier in einer separaten Cembalostimme (zur Nr. 4). Am folgenden Sonntag gelangte mit BWV 155 eine mit Sicherheit in Weimar entstandene Kantate zur Wiederaufführung in Leipzig. Für BWV 154 konnte jedoch in dieser Frage noch keine sichere Antwort gegeben werden. Relativ gut belegt ist indes eine spätere Leipziger Aufführung der Kantate im Jahre 1736/37; dies zeigt das Papier des von Bach selbst beschriebenen Titelumslages der Stimmen.¹ Wahrscheinlich nahm Bach bei dieser Gelegenheit auch einige Korrekturen am Aufführungsmaterial vor.²

Der Kantatentext geht vom Evangelium des Sonntags aus, das vom Besuch des zwölfjährigen Jesus im Tempel von Jerusalem und der Suche seiner Eltern nach ihm berichtet (Lk 2,41–52). Der unbekannte Textdichter wendet das Geschehen in die Aktualität: Anstelle von Maria und Josef ist es nun der glaubende Mensch, der Jesus verloren hat.³ Eine ähnliche Denkfigur findet sich bereits zuvor in einer Strophendichtung von Johann Neunhertz (1653–1737), dem Textdichter von Kantaten Johann Schelles (1648–1701), der als Vorvorgänger Bachs das Amt des Leipziger Thomaskantors innehatte.⁴

Die Besetzung der Kantate ist vergleichsweise überschaubar, und der Chor kommt ausschließlich in Chorälen, nicht in anspruchsvollen Chören an die Reihe. Auch der zeitliche Umfang ist mit rund einer Viertelstunde eher knapp bemessen. Dies hängt möglicherweise damit zusammen, dass Bach in der strapaziösen Weihnachtszeit die Chorsänger (und vielleicht auch die Zuhörer in den unbeheizten Kirchen) schonen wollte.⁵

Die Klage des Glaubenden vertont Bach als lamentoartige Tenor-Arie (1. Satz) mit einer stark chromatisch gepräg-

ten Continuo-Begleitung. Der seltene, expressive Ausdruck „Donnerwort“ im Text lässt an den (von Bach in der gleichnamigen Kantate verarbeiteten) Choral „O Ewigkeit, du Donnerwort“ von Johann Rist (1607–1667) denken. Nach einem kurzen Rezitativ (2. Satz) folgt der erste Choral (3. Satz) auf die bekannte Melodie „Werde munter, mein Gemüte“. Das Verlangen nach Jesu Wiederkehr prägt auch die darauffolgende Alt-Arie „Jesu, lass dich finden“ (4. Satz), in der erstmals die Oboen prominent vertreten sind. Als instrumentatorische Besonderheit ist hier der Verzicht auf den Generalbass zu nennen; Violine und Viola spielen unisono eine grundlegende Basslinie (ein sogenanntes „Bassettschen“). Alternativ ist eine Begleitung mit Cembalo möglich; hierzu ist eine separate Stimme überliefert, die lediglich diesen Satz enthält. Die Abwesenheit des Akkordfundaments lässt sich als Sinnbild der (erhofften bzw. angestrebten) Unschuld deuten.⁶ Im fünften Satz nun folgt die Antwort Jesu (Bass) in den Worten des Evangeliums, „Wisset ihr nicht, dass ich sein muss in dem, das meines Vaters ist“, worauf im nächsten Rezitativ (6. Satz) der Gläubige unter Verwendung eines Zitats aus dem Hohelied („Dies ist die Stimme meines Freundes“, Hld 2,8) antwortet. In freudigem D-Dur erklingt dann das Duett von Alt und Tenor (7. Satz). Ein Choral, die 6. Strophe des Lieds „Meinen Jesum lass ich nicht“ von Christian Keymann (1607–1662) beschließt die Kantate.

Wien, im Sommer 2017

Benedikt Leßmann

¹ Vgl. Yoshitake Kobayashi, „Zur Chronologie der Spätwerke Johann Sebastian Bachs. Kompositions- und Aufführungstätigkeit von 1736 bis 1750“, in: *Bach-Jahrbuch* 74 (1988), S. 39.

² Vgl. NBA I/5, Kritischer Bericht, S. 78.

³ Vgl. Alfred Dürr, *Die Kantaten von Johann Sebastian Bach mit ihren Texten*, Kassel u. a. 1995, S. 218.

⁴ Vgl. Martin Petzoldt, *Bach-Kommentar. Theologisch-musikwissenschaftliche Kommentierung der geistlichen Vokalwerke Johann Sebastian Bachs*, Bd. 2, Kassel u. a. 2007, S. 412.

⁵ Vgl. Christoph Wolff, „Bachs Leipziger Kirchenkantaten: Repertoire und Kontext“, in: *Die Welt der Bach-Kantaten*, hrsg. von dems. und Ton Koopman, Bd. 3, Stuttgart u. a. 1999, S. 19.

⁶ Dürr, *Die Kantaten*, S. 219; Petzoldt, *Bach-Kommentar*, S. 415.

Foreword

The history of the composition of the cantata *Mein liebster Jesus ist verloren* (My blessed Jesus, gone forever) BWV 154 poses a series of unresolved questions. This much is certain: the eight-movement work was first performed on 9 January 1724 – the 1st Sunday after Epiphany – in Leipzig and is thus part of Bach's first annual cycle of cantatas in Leipzig (1723/24). This cycle was quite strongly characterized by repeat performances and adaptations of older works which had been composed in Weimar or Cöthen.

There is evidence supporting the possibility that this cantata is (partially or entirely) based on a Weimar composition: i.e. the use of Weimar paper in a separate harpsichord part (for no. 4). The following Sunday saw the repeat performance in Leipzig of the cantata BWV 155 which had certainly been composed in Weimar. However, no conclusive answer can as yet be given with respect to BWV 154. There is relatively substantial evidence, on the other hand, for a later performance in Leipzig in 1736/37; this is documented by the paper of the title page for the parts written by Bach himself.¹ It is probable that at this time, Bach also made some corrections to the performance material.²

The cantata text is based on the gospel reading for the Sunday which deals with twelve-year-old Jesus's visit to the temple in Jerusalem and his parents' search for him (Luke 2:41–52). The unknown poet transposes the events into the present time: instead of Mary and Joseph, it is the devout person who has lost Jesus.³ A similar theoretical figure can also be found in a strophic poem by Johann Neunhertz (1653–1737); he wrote texts for the cantatas of Johann Schelle (1648–1701) who was the pre-predecessor of Bach in the position of kantor at St. Thomas's church in Leipzig.⁴

The orchestration of the cantata is comparatively modest, and the choir is only deployed in chorales and not in more challenging choruses. The work is also rather concise in length, lasting around fifteen minutes. This may be related to the fact that Bach wished to show consideration for the choristers (and perhaps also the listeners in the unheated churches) during the strenuous Christmas season.⁵

Bach set the jeremiad of the devout person as a lament-to-style tenor aria (1st movement) with a continuo accompaniment characterized by intense chromaticism. The rare

and expressive term "Donnerwort" (word of thunder) in the text calls to mind the chorale "O Ewigkeit, du Donnerwort" by Johann Rist (1607–1667), which Bach utilized in the eponymous cantata. A short recitative (2nd movement) is followed by the first chorale (3rd movement) on the well-known melody "Werde munter, mein Gemüte." The longing for Jesus's return also dominates the following contralto aria "Jesu, lass dich finden" (Jesus, always be my guide, 4th movement), in which, for the first time, the oboes are prominently represented. An instrumental idiosyncrasy of this movement is the absence of a basso continuo; violin and viola in unison provide a bass line foundation (a so-called "Bassettchen"). An alternate option is the accompaniment by harpsichord; a separate part has survived for this purpose which contains only this movement. The absence of the chord foundation could be interpreted as a symbol of innocence⁶ (which is hoped or striven for). The fifth movement contains Jesus's reply (bass voice) in the words of the gospel "Did you not know that I must be about my father's business here?" The devout person replies to this in the following recitative (6th movement), using a quotation from the Song of Solomon ("the voice of my beloved," Song of Sol. 2:8). The 7th movement is a joyous duet for contralto and tenor in D major. The cantata closes with a chorale on the 6th verse of the chorale "Meinen Jesum lass ich nicht" by Christian Keymann (1607–1662).

Vienna, summer 2017
Translation: David Kosviner

Benedikt Leßmann

¹ Cf. Yoshitake Kobayashi, "Zur Chronologie der Spätwerke Johann Sebastian Bachs. Kompositions- und Aufführungstätigkeit von 1736 bis 1750", in: *Bach-Jahrbuch* 74 (1988), p. 39.

² Cf. NBA I/5, Critical Report, p. 78.

³ Alfred Dürr, *Die Kantaten von Johann Sebastian Bach mit ihren Texten*, Kassel etc., 1995, p. 218.

⁴ Cf. Martin Petzoldt, *Bach-Kommentar. Theologisch-musikwissenschaftliche Kommentierung der geistlichen Vokalwerke Johann Sebastian Bachs*, vol. 2, Kassel etc., 2007, p. 412.

⁵ Cf. Christoph Wolff, "Bachs Leipziger Kirchenkantaten: Repertoire und Kontext," in: *Die Welt der Bach-Kantaten*, ed. by himself and Ton Koopman, vol. 3, Stuttgart etc., 1999, p. 19.

⁶ Dürr, *Die Kantaten*, p. 219; Petzoldt, *Bach-Kommentar*, p. 415.

Mein liebster Jesus ist verloren

My blessed Jesus, gone forever

BWV 154

Johann Sebastian Bach

1685–1750

Klavierauszug: Angelika Tasler (*1976)

1. Aria (Tenore)

Tenore

2 Violini
Viola
Continuo



6

Mein liebs-ter Je
My bless-ed J



11

lo - ren: O Wort, das mir
ev er: this word de - spair



15

mein liebs-ter Je - sus ist ver - lo - ren:
my bless-ed Je - sus is gone - er:

p



Auflage / Duration: ca. 15 min.

© 2011 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 31.154/03

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

edited by ...

English version by

Robert Scandrett

20

O Wort, das mir Ver-zweif-lung bringt, o Wort, das
 this word de - spair does bring to me; this word de-

Bc

24

mir Ver-zweif - lung bringt,
 spair does bring — to me;

VII *f* *tr*

29

See - le
 es through my

tr *wc*

35

dringt, o Don - ner - wort i. Oh
 soul, o word of doom, wit. e - sound

Archi Bc Ar Archi

38

ren, o Don - ner
 ing, o word of

41

ren, o Don - ner - wort in mei - nen Oh - ren, o Schwert, das durch die See - le
 ing, o word of doom, with in re - sound - ing, o sword, that pierc - es through my

Bc

44

dringt.
soul.

Mein liebs - ter Je - sus ist ver - lo - ren:
 My bless - ed Je - sus, gone for - ev - er:

VII

f *p*

49

O Don - ner - wort
 o word of doom,

rei.

ren, mein liebs - ter
 ing, my bless - ed

Bc Arc^t rchi Bc

p

53

Je - sus ist ver
 Je - sus, gone fr

5.

2. Recitativo

Tenore

Wo treff ich mei - nen Je - sum an, wer zei - get mir die
Where shall I find my Sav - ior to - day, who guides me on my

Continuo

3

Bahn, wo mei - ner See - len brü - ti - ges Ver - lan - gen, mein H
way, find him for whom my fer - vent soul is burn - ing my

5

gan - gen? Kein Un - glück kann ich rü - ren, als wenn ich
gone? — No sor - row coul' more deep - ly than if my

7

er - lie - ren.
be lost. —

3. Choral

Soprano

Je - su, mein Hort und Er - ret - ter, Je - su, mei - ne Zu - ver - sicht,
 Je - su, star - ker Schlan - gen - tre - ter, Je - su, mei - nes Le - bens Licht!
 Je - sus, ref - uge and de - liv' - rer, Je - sus, source of con - fi - dence,
 Je - sus, stal - wart ser - pent slay - er, Je - sus, of my life the light!

Alto

Je - su, mein Hort und Er - ret - ter, Je - su, mei - ne Zu - ver - sicht,
 Je - su, star - ker Schlan - gen - tre - ter, Je - su, mei - nes Le - bens Licht!
 Je - sus, ref - uge and de - liv' - rer, Je - sus, source of con - fi - dence,
 Je - sus, stal - wart ser - pent slay - er, Je - sus, of my life the light!

Tenore

Je - su, mein Hort und Er - ret - ter, Je - su, mei - ne Zu - ver - sicht,
 Je - su, star - ker Schlan - gen - tre - ter, Je - su, mei - nes Le - bens Licht!
 Je - sus, ref - uge and de - liv' - rer, Je - sus, source of con - fi -
 Je - sus, stal - wart ser - pent slay - er, Je - sus, of my life

Basso

Je - su, mein Hort und Er - ret - ter, Je - su, mei - ne
 Je - su, star - ker Schlan - gen - tre - ter, Je - su, mei - nes
 Je - sus, ref - uge and de - liv' - rer, Je - sus, source
 Je - sus, stal - wart ser - pent slay - er, Je - sus, of

Continuo

5

Wie ver - lan - get mei - lein, nach dir mit Schmer - zen!
 How my heart with joy my heart does ache to see you!

Wie ver - lan - ge ich, Je - su - lein, nach dir mit Schmer - zen!
 How my heart would greet you, for my heart does ache to see you!

Wie ver - lan - ge ich, dem Her - zen, Je - su - lein, nach dir mit Schmer - zen!
 How my heart would greet you, for my heart does ache to see you!

Wie ver - lan - ge ich, dem Her - zen, Je - su - lein, nach dir mit Schmer - zen!
 How my heart would greet you, for my heart does ache to see you!

Wie ver - lan - ge ich, dem Her - zen, Je - su - lein, nach dir mit Schmer - zen!
 How my heart would greet you, for my heart does ache to see you!

Wie ver - lan - ge ich, dem Her - zen, Je - su - lein, nach dir mit Schmer - zen!
 How my heart would greet you, for my heart does ache to see you!

9

Komm, ach komm, ich war - te dein, komm, o liebs - tes Je - su - lein!
 Come, o come, I wait for you, come, be - lov - ed Je - sus, come!

Komm, ach komm, ich war - te dein, komm, o liebs - tes Je - su - lein!
 Come, o come, I wait for you, come, be - lov - ed Je - sus, come!

Komm, ach komm, ich war - te dein, komm, o liebs - tes Je - su - lein!
 Come, o come, I wait for you, come, be - lov - ed Je - sus, come!

Komm, ach komm, ich war - te dein, komm, o liebs - tes Je - su - lein!
 Come, o come, I wait for you, come, be - lov - ed Je - sus, come!

4. Aria

Alto

Obda, Archi

2 Obda
 2 Violini
 Viola
 Continuo

3

5

7

Je - su, lass dich fin - den, lass doch mei - ne Sün - den
 Je - sus, al - ways be - my guide, let my sins not ev - er be

p sempre

9

kei - ne di - cke Wol - ken sein, kei - ne di
 like a storm - cloud hid - ing you, like a stor

vo

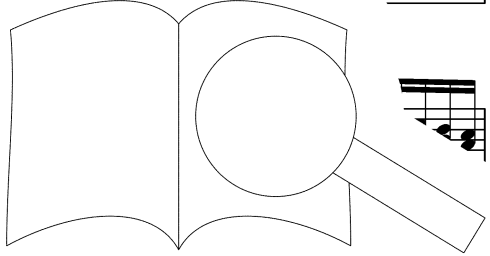
11

Je - su, lass dich fin doch mei - ne Sün - den
 Je - sus, al - ways be my sins not ev - er be

13

vo
 a hid - - - -

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



15

kei - ne di - cke Wol - - - - - ken sein,
 like a storm - cloud hid - - - - - ing you,

17

Je - su, lass dich fin - den,
 Je - sus, al - ways be my guide,
 Bc Tutti *p*

19

lass doch mei - ne Sün - - den kei - ne di -
 let my sins not ev - er be like a stor

21

wo du dich zum Schre - für mich ver - ste - cken,
 where to my e - ter - nai, be ev - er lost to me,

23

ald wie - der ein, stel - le dic
 a - gain to me, show your - sel,
 Bc

Je - su, lass dich fin - den,
 Je - sus, al - ways be - my guide,

tr

p

p

Je - su, lass dich fin - den, lass doch mei - ne Sün -
 Je - sus, al - ways be - my guide, let my sins - not ev

kei - ne di - cke Wol - ken zum Schre - cken
 like a storm - cloud hid - ing e - ter - nal grief

ie - cken, stel -
 lost - to me, show w your -

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

dich bald wie - der ein!
self a - gain to me!

Je - su, lass dich fin - den,
Je - sus, al - ways be my guide,

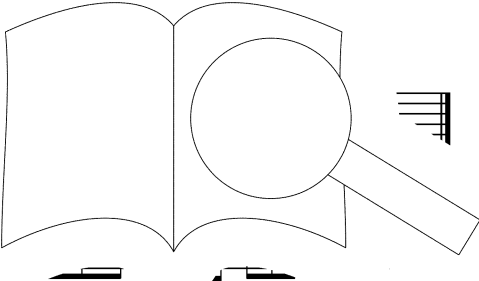
Je - su, lass dich fin - den, stel - le dich bald wie - der ein, bald, bald, ste'
Je - sus, al - ways be my guide, show your - self a - gain to me, quick - ly,

Bc

dich bald, bald wie - der ein!
self quick - ly un - to me!

Tutti

f



5. Arioso

Basso

Wis - set ihr nicht, dass ich sein muss in dem, das mei - nes
 Did you not know that I must be a - bout my fa - ther's

Continuo

3

Va - ters ist? Wis - set ihr nicht, dass ich sein muss in dem, das mei - nes
 bus' - ness here? Did you not know that I must be a - bout my fa - ther's

6

Va - ters ist, in dem, das mei - nes Va - ters ist, in dem, das mei - nes
 bus' - ness here, a - bout my fa - ther's bus' my fa - ther's

9

Va - ters ist, in dem, das mei - nes Va - ters ist, in dem, das mei - nes
 bus' - ness here, o my fa - ther's bus' my fa - ther's

Wis - set ihr
 Did you not

12

muss in dem, das mei - nes V.
 st be a - bout my fa - ther's bu

mei - nes
 fa - ther's

Va - ters ist? Wis - set ihr nicht, dass ich sein muss in dem, das mei - nes
 bus' - ness here? Did you not know that I must be a - bout my fa - ther's

Va - - ters ist, in dem, das mei - nes Va - - -
 bus' - - ness here, a - bout my fa - ther's bus' - - -

- - - ters ist, in dem, das mei - nes Va -
 - - - ness here, be - low, my fa - ther's bus'

6. Recitativo

Tenore Dies ist es Freun - des, Gott Lob und
 I hr of be - lov - ed, praise God, give

Continuo

su, mein ge - treu - er Hort, lässt
 - sus, faith - ful ref - uge still, does

lich
 my

5

hö - ren; ich war vor Schmer - zen krank, der Jam - mer woll - te
spir - it; for I was sick at heart, my trou - bles like a

7

mir das Mark in Bei - nen fast ver - zeh - ren; nun a - ber wird mein
can - cer gnaw - ed the mar - row of my bones; but now my faith a -

9

Glau - be wie - der stark, nun bin ic' er
gain will be re - vived, now I ic' h

11

denn ich er - bli - cke m. be - an - ne, den Hei - land, mei - ne
for I can see sc em - p - tion, my Sav - ior, my true

13

nach be - trüb - ter Trau - er - nac
- lu - mi - nate my night of gr
mein
does

15

Her - ze fröh - lich macht. Auf, See - le, ma - che dich be -
 make my heart re - joice. Rise up, O soul, your - self pre -

17

reit! Du musst zu ihm in sei - nes Va - ters Haus, hin in den Tem - pel ziehn; da lässt er
 pare! Go then to him with - in his Fa - ther's house, and to the tem - ple there; where he him -

19

sich in sei - nem Wort er - bli - cken, da will Sc - ent er -
 self, by his own words re - vealed will sure - ment re -

21

qui - cken; doch - dig - lich sein Fleisch und Blut ge -
 store you; i - ly feast on his flesh and

23

du Je - sum auch in Buß
 must Je - sus kiss, in faith

7. Aria

Alto

Tenore

2 Obda
2 Violini
Viola
Continuo

Wohl mir, — Je - sus ist ge -
Hap - py — now to find my —

Wohl mir, — Je - sus ist
Hap - py — now to fin. bin — ich nicht mehr be -
Bc sw am — I no more dis -

trübt,
tressed,

wohl mir, — Je - sus ist ge -
hap - py — now to find my —

ge -
my —

11

fun - den, _ nun bin _ ich nicht mehr be - trübt, wohl
 Je - sus, _ now am _ I no more dis - tressed, hap -

fun - den, _ nun bin _ ich nicht mehr be - trübt, wohl mir, Je - sus ist ge -
 Je - sus, _ now am _ I no more dis - tressed, hap - py _ now to find my -

13

mir, nun bin ich nicht
 py now am I no

fun - den, _ nun bin _ ich nicht mehr be - trübt; nun
 Je - sus, _ now am _ I no more dis - tressed; now

15

trübt, _ wohl mir, Je - sus ist fu.
 tressed, _ hap - py now to find

mehr _ be - trübt, _ nicht mehr be -
 more _ dis - tressed, _ no more _ dis -

17

trübt,
 tressed,

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

wohl mir, Je-sus ist ge - fun - den,
hap - py - now to find my - Je - sus,

fun - den,
Je - sus,

Tutti *Bc* *Tutti* *tr*

f *p* *f*

wohl mir, Je - sus ist ge - fun - den, nun bin ich nicht mehr be - trübt,
hap - py now to find my Je - sus, now am I no more dis - tressed,

wohl hap - py ge - and my

tr *tr*

p

mehr be - trübt, nun mehr be - trübt.
more dis - tressed; now more dis - tressed.

fun - den, wohl mir, Je - sus, ich nicht mehr be - trübt.
Je - sus, hap - py now I no more dis - tressed.

tr *tr* *tr*

tr *tr*

Bc *Tutti*

f

tr *tr*

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Der, den mei - ne See - le
He, be - lov - ed of my -

Der, den mei - ne See - le
He, be - lov - ed of my -

tr *Bc*
p

liebt,
soul,

der, den mei - ne
he, be - lov - ed

liebt,
soul,

der, den
he, be

Tutti *tr* *p*

liebt, zeigt sich mir zur fro - hen
soul, comes to me with joy e

mei - ne See - le
lov - ed of my

liebt, zeigt sich mir zur
soul, comes to me with

der, den
he, be

liebt,
soul

zur fro
with joy

Stun
tor

See - le liebt, zei
of my soul, com

PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

den, der, den mei - ne See - le
 nal, he, be - lov - ed of my -

den, der, den mei - ne See - le
 nal, he, be - lov - ed of my -

Tutti

f *p*

Bc

liebt, der, den mei - ne
 soul, he, be - lov - e -

liebt, der, den
 soul, he, be -

Tutti

f *tr*

liebt, zeigt sich mir zur fro - hen - Stu. den
 soul, comes to me with joy e be -

liebt, zeigt sich mir zur der, den mei - ne See - le
 soul, comes to me with he, be - lov - ed of my

tr

mei, zeigt sich mir zur fro - hen - Stun -
 lov, soul, comes to me with joy e - ter -
 tr

mir zur fro
 me with joy

tun -

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

den. Ich
nal. Ah,

den. Ich will dich, mein
nal. Ah, Je - sus, my

Tutti

will dich, mein Je - su, nun - nim - mer - mehr las - sen, ich will dich im Glä
Je - sus, my Je - sus, no - more will I leave you, but stead - fast in fr

Je - su, nun - nim - mer - mehr las - sen, ich will dich im Glau
Je - sus, no - more will I leave you, but stead - fast in faith

Bc

p

- ben - be - stän - - dig - um
- will - I - ev - - er - em

stän - - dig - um - fas
ev - - er - em - brac

ich - will dich, mein Je - sus, nun - nim - mer - mehr
ah, Je - sus, my I

sen; ich
you; ah,

n -

las - sen, ich will dich im Glau - - - ben be - stän - -
 leave you, but stead - fast in faith will I ev - -

nim - mer - mehr las - sen, ich will dich im Glau - - - ben be -
 more will I leave you, but stead - fast in faith will I

- dig um - fas - - -
 er em - brace

stän - - - dig um - fas - - -
 ev er em brace

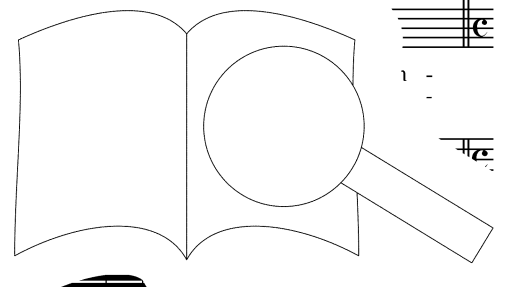
- - - - - sen, mein Je - su, nun
 my Je - sus, no

- - - - - dich, mein Je - su, nun
 Je - sus, my Je - sus, no

nim - mehr las - sen, ich will dich im Glau - ben be - stän - dig um -
 more leave you, but stead - fast in faith ben be - stän - dig um -
 em -

las - sen, ich will dich im
 leave you, but stead - fast in

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



fas - sen.
brace you.

fas - sen.
brace you.

Tutti

tr

tr

8. Choral

Soprano

Mei - nen Je - sum la - geh ihm e - wig an der Sei -
Je - sus I will al - ways walk be - side

Alto

Mei - nicht, geh ihm e - wig an der Sei -
Je - leave, I will al - ways walk be - side

Tenore

lass ich nicht, geh ihm e - wig an der Sei -
nev - er leave, I will al - ways walk be - side

Basso

Je - sum lass ich nicht, ge
I will nev - er leave, I

Co.

PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

5

ten; Chris - tus lässt mich für und für zu den Le - bens - bäch - lein lei - ten.
 him; Christ will faith - ful - ly and true by the liv - ing wa - ters lead me.

ten; Chris - tus lässt mich für und für zu den Le - bens - bäch - lein lei - ten.
 him; Christ will faith - ful - ly and true by the liv - ing wa - ters lead me.

ten; Chris - tus lässt mich für und für zu den Le - bens - bäch - lein lei - ten.
 him; Christ will faith - ful - ly and true by the liv - ing wa - ters lead me.

ten; Chris - tus lässt mich für und für zu den Le - bens - bäch - lein lei - ten.
 him; Christ will faith - ful - ly and true by the liv - ing wa - ters lead me.

10

Se - lig, der mit mir so sprich' um lass ich nicht.
 Blest be they that say with me will nev - er leave.

Se - lig, der mit mir nen Je - sum lass ich nicht.
 Blest be they that say with me I will nev - er leave.

Se - lig, der th .: Mei - nen Je - sum lass ich nicht.
 Blest be th e.: Je - sus I will nev - er leave.

Se - lig, der so spricht: Mei - nen Je - sum lass ich nicht.
 Blest be say with me: Je - sus I will nev - er leave.

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag